



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 18 сентября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРИНЯЛ УЧАСТИЕ В ЗАСЕДАНИИ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ СООБЩЕСТВ «НЬЮ-ЙОРК ВОЗРОЖДАЕТСЯ» (NY RISING COMMUNITY RECONSTRUCTION) В МАРГАРЕТВИЛЛЕ (MARGARETVILLE)

Населенные пункты, которые имеют право на финансовую помощь, разработают на местах долгосрочные планы возрождения и восстановления

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня посетил поселок Маргаретвилл (Village of Margaretville) в округе Делавэр (Delaware), где принял участие в заседании Плановой комиссии Маргаретвилла в рамках Программы восстановления территориальных сообществ «Нью-Йорк возрождается» (New York Rising Community Reconstruction Planning Committee), для проведения которого собрались эксперты в сфере планирования, должностные лица из территориальных сообществ и местные жители, чтобы официально начать долгосрочный процесс восстановления после мощных бурь, имевших место в течение последних двух лет.

Программа восстановления территориальных сообществ «Нью-Йорк возрождается» (New York Rising Community Reconstruction Program), развернутая ранее в этом году Губернатором и финансируемая за счет федеральных средств на восстановление, призвана дать возможность территориальным сообществам, которые понесли значительный ущерб от недавних бурь, разработать и реализовать ориентированные на местные потребности стратегии по восстановлению и более эффективной подготовке к возможным экстремальным погодным явлениям в будущем.

«Маргаретвилл (Margaretville) и окружающие территории серьезно пострадали во время урагана «Айрин» (Irene) и тропического шторма «Ли» (Lee), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — После бурь и сильного наводнения штат взял на себя ответственность за помощь семьям, предприятиям и фермерским хозяйствам в их восстановлении, и теперь нам необходим долгосрочный подход и стратегия, чтобы сделать Маргаретвилл более сильным и устойчивым против будущих стихийных бедствий. Плановая комиссия в рамках Программы восстановления территориальных сообществ штата Нью-Йорк (New York Community Reconstruction) организует в этом местном сообществе разработку по принципу «снизу-вверх» долгосрочного плана восстановления, который позволит отстроить Маргаретвилл более благоприятным для жизни, чем когда-либо прежде».

Russian

Расположенные в 102 территориальных сообществах по всему штату, Плановые комиссии в рамках Программы восстановления территориальных сообществ «Нью-Йорк возрождается» (New York Rising Community Reconstruction Planning Committees) включают в себя представителей местного руководства, экспертов и должностных лиц, которые предусматривают индивидуальные потребности их территориальных сообществ в их стратегиях реконструкции. Территориальные сообщества имеют в своем распоряжении восемь месяцев для подготовки и подачи своих планов. Суммы грантов будут определяться, исходя из оцененного Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (FEMA) уровня ущерба, а также на основании заявок на строительство новых объектов инфраструктуры и другие меры по минимизации последствий, и будут предоставляться по мере завершения подготовки планов территориальных сообществ и их подачи для утверждения штатом. Территориальные сообщества имеют право на свою долю из более чем \$500 млн дополнительных ассигнований из федерального бюджета, о получении которых Губернатор ходатайствовал в Конгрессе в начале этого года.

Штат также выделит территориальным сообществам в соответствии с инициативой New York Rising Communities не менее \$250 млн в рамках финансируемой Федеральным агентством по чрезвычайным ситуациям (FEMA) Программы штата по предоставлению грантов на снижение степени рисков (Hazard Mitigation Grant Program, HMGP) для реализации имеющих право на финансирование проектов, которые содержатся в их планах. В дополнение к этому, будет выделена премия в размере \$3 млн лучшим планам в нескольких категориях, включая участие общественности, использование технологий в процессе планирования и наиболее эффективное сотрудничество на региональном уровне.

В рамках Программы восстановления территориальных сообществ «Нью-Йорк возрождается» поселок Маргаретвилл (Village of Margaretville) имеет право на получение до \$3 000 000 за счет Грантов Блока общественного развития для целей ликвидации последствий стихийных бедствий (Community Development Block Grant Disaster Recovery, CDBG-DR).

В состав Плановой комиссии в рамках Программы восстановления территориальных сообществ «Нью-Йорк возрождается» (NY Rising Community Planning Committee) поселка Маргаретвилл (Village of Margaretville) входят:

- Carol O’Bierne (сопредседатель), исполнительный директор Торговой палаты региона Центральный Кэтскилл (Central Catskills Chamber of Commerce)
- Glen Faulkner (сопредседатель), генеральный директор компании Margaretville Telephone Company
- Peter Molnar, компания Molnar Financial Group, владелец Village Inn
- Bill Stanton, бывший мэр, пос. Маргаретвилл (Margaretville)
- Eric Wedemyer, брокер по операциям с недвижимостью, пос. Маргаретвилл (Margaretville)
- Tony Albanese, начальник, объединенный школьный округ Маргаретвилла (Margaretville)

Consolidated School District)

- Peg Ellsworth, директор, Mark Project
- Don Bramley, контролер, Margaretville Telephone Co., член пожарной бригады Маргаретвилла
- Robert Englehardt, пастор, церковь Catskill Mountain Christian Church
- Diana Core, мэр, пос. Маргаретвилл (Margaretville)

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418